



Αρμονία

Guo-Ming Chen

ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΣΠΟΥΔΩΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ, ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΡΟΟΥΝΤ ΑΪΛΑΝΤ, ΗΠΑ

Τι είναι;

Ο τυπικός ορισμός της αρμονίας αναφέρεται σε μια κατάσταση ισορροπίας σε μια ανθρώπινη σχέση. Πρόκειται για μια συνεχή διαδικασία κατά την οποία τα άτομα προσπαθούν αδιάκοπα να ικανοποιήσουν τις ανάγκες του άλλου, προκειμένου να επιτευχθεί μια αλληλοεξαρτώμενη συντροφικότητα και συνεργασία στο πλαίσιο της ανθρώπινης επικοινωνίας. Αν και η επιδίωξη μιας αρμονικής κατάστασης αλληλεπίδρασης αποτελεί στόχο για όλες τις ανθρώπινες κοινωνίες, κάθε κοινωνία τείνει να έχει διαφορετική έμφαση στην πρακτική πλευρά της έννοιας.

Ποιος χρησιμοποιεί την έννοια;

Παρ' όλο που η αρμονία αποτελεί έναν κοινό στόχο των ανθρώπινων κοινωνιών, ο κινεζικός λαός δίνει στην έννοια αυτή τη μεγαλύτερη έμφαση. Ο κινεζικός πολιτισμός αντιμετωπίζει την αρμονία (*he xie*) ως την ύψιστη αξία. Μόνο μέσω της αρμονίας μπορεί να επιτευχθεί ένα δίκτυο ανθρώπινων σχέσεων χωρίς συγκρούσεις. Η αρμονία είναι αυτή που αντικατοπτρίζει το έμμεσο, λεπτό, προσαρμοστικό, συναινετικό και ευχάριστο ύφος της κινεζικής επικοινωνίας, σε αντίθεση με το άμεσο, εκφραστικό, διαλεκτικό, διαιρετικό και κηρυγματικό ύφος επικοινωνίας της Δύσης, που υπαγορεύεται από την αξιολογική αρχή της αντιπαράθεσης. Έτσι, η ικανότητα ανάπτυξης και διατήρησης της αρμονίας στη διαδικασία της επικοινωνίας γίνεται ο κύριος παράγοντας για να κρίνουμε αν ένα άτομο είναι κοινωνικά και ηθικά ικανό στην κινεζική κοινωνία.

Πώς σχετίζεται με τον διαπολιτισμικό διάλογο;

Αν αντιμετωπίσουμε τον διαπολιτισμικό διάλογο ως ένα ατέρμονο παιχνίδι δύο ατόμων διαφορετικών πολιτισμών, τα οποία έχουν ως στόχο να αυξήσουν το επίπεδο της αμοιβαίας κατανόησης, να ενδυναμώσουν την ισχύ του αμοιβαίου σεβασμού και να επεκτείνουν το χώρο της αμοιβαίας αποδοχής, τότε ο διαπολιτισμικός διάλογος θα πρέπει να αναφέρεται σε μια αρμονική κατάσταση ισορροπίας και συμπαραγωγής, η οποία προέρχεται από την αμοιβαία ανταλλαγή λεκτικών και μη λεκτικών μηνυμάτων μεταξύ *yin* και *yang* ή των δύο αντίθετων πόλων. Η αρμονία είναι αυτή που λειάίνει τα όρια των *yin* και *yang* με την ανάπτυξη της διαπολιτισμικότητας, μέσα στην οποία διαλύονται τα στερεότυπα και οι προκαταλήψεις, και ενεργοποιείται η αλληλοδιείσδυση και η αλληλεπίδραση μεταξύ των δύο πλευρών.

Τι δουλειά παραμένει να γίνει;

Καθώς ο κόσμος γίνεται πιο αλληλένδετος και αλληλοεξαρτώμενος, το πώς θα καλλιεργήσουμε και θα διατηρήσουμε μια πολυπολιτισμική συνύπαρξη ώστε να καθιερώσουμε μια παγκόσμια πολιτιστική κουλτούρα, θα απαιτήσει πρώτα την καλλιέργεια μιας παγκόσμιας κοινότητας η οποία θα εμπεριέχει ως αναπόσπαστο κομμάτι της την αρμονική αλληλεπίδραση. Με άλλα λόγια, η αρμονία δεν είναι μόνο μια έννοια για την ακαδημαϊκή έρευνα, αλλά και σημαντική στην πρακτική της εφαρμογή.



Center for Intercultural Dialogue

Key Concepts in Intercultural Dialogue

Βασικές έννοιες για τον Διαπολιτισμικό Διάλογο

Επιπλέον, οι ερευνητές θα πρέπει να αντιμετωπίσουν την αρμονία όχι μόνο ως τον τελικό σκοπό της ανθρώπινης κοινωνίας, αλλά και ως το μέσο για την ανθρώπινη αλληλεπίδραση. Η ενσωμάτωση των θεωρητικών και πρακτικών πτυχών της έννοιας αντανακλά την αξία και τον κρίσιμο ρόλο της σε αυτήν την παγκοσμιοποιημένη κοινωνία.

Βιβλιογραφία

- Chang, H. C. (2001). Harmony as performance: The turbulence under Chinese interpersonal communication. *Discourse Studies*, 3(2), 155-179.
- Chen, G. M. (2011). An introduction to key concepts in understanding the Chinese: Harmony as the foundation of Chinese communication. *China Media Research*, 7(4), 1-12.
- Jacobson, T. (2008). Harmonious society, civil society and the media: A communicative action perspective. *China Media Research*, 4(4), 31-38.
- Leung, K., Koch, P. T., & Lu, L. (2002). A dualistic model of harmony and its implications for conflict management in Asia. *Asia Pacific Journal of Management*. 19(2-3), 201-220.

Μετάφραση: Αναστασία Καρακίτσου